



## پرسش و پاسخ درباره واکسن کووید-19

مردم کالیفرنیا تلاش‌های گسترده‌ای برای کاهش سرعت شیوع کووید-19 انجام داده‌اند. این ایالت در حال فراهم کردن واکسن ایمن و مؤثر کووید-19 است. اداره بهداشت عمومی کالیفرنیا (CDPH) مسئول مدیریت تلاش‌های واکسیناسیون در کالیفرنیا به کمک هر 58 شهرستان این ایالت است. ما بخش پرسش و پاسخ زیر را پس از آماده شدن اطلاعات جدید به‌روز خواهیم کرد.

این سند در سه بخش تدوین شده است تا بتوانید اطلاعات مورد نظرتان را پیدا کنید. برای رفتن به هر بخش، روی پیوند مرتبط کلیک کنید یا کل سند را مرور نمایید.

- [بخش 1: موجودی واکسن، ایمنی و سازوکار واکسن‌ها](#)
- [بخش 2: چه کسانی واجد شرایط دریافت واکسن هستند و چگونه باید آن را دریافت کنند](#)
- [بخش 3: اعلام رضایت، حریم خصوصی و دیگر پرسش‌های حقوقی](#)

### **بخش 1: موجودی واکسن، ایمنی و سازوکار واکسن‌های کووید-19**

#### **Q1. آیا کالیفرنیا واکسن کووید-19 در اختیار دارد؟**

A1. بله. در حال حاضر سه (3) نوع واکسن در کالیفرنیا در دسترس است: فایزر-بیونتک، مدرنا و جانسن (معروف به جانسون اند جانسون). دانشمندان در حال تهیه واکسن‌های دیگری برای مقابله با کووید-19 هستند. توجه داشته باشید که موجودی واکسن محدود است.

#### **Q2. واکسن‌ها چگونه تزریق می‌شود؟**

A2. هر سه واکسن با تزریق عضلانی وارد بدن فرد می‌شود. رایج‌ترین نقطه تزریق واکسن قسمت بالای بازوی فرد است. فایزر-بیونتک و مدرنا دونوبتی و جانسن یکنوبتی است. در مورد واکسن‌های دونوبتی، فردی که واکسن نخست را به شما تزریق می‌کند برای تزریق واکسن دوم نیز به شما نوبت می‌دهد.

#### **Q3. بهتر است کدام واکسن را دریافت کنم؟ آیا حق انتخاب خواهم داشت؟**

A3. بهترین واکسنی که می‌توان دریافت کرد واکسنی است که اول از همه در دسترس شما قرار بگیرد! هر سه واکسن محافظت بالایی در برابر بیماری شدید، بستری شدن و مرگ ایجاد می‌کنند. تا زمانی که موجودی بیشتری از واکسن‌ها فراهم شود، باید هر واکسنی را که در نوبت واکسیناسیون در اختیار شما قرار می‌گیرد بپذیرید. لطفاً توجه داشته باشید که اثر محافظتی واکسن‌ها حدود دو هفته پس از دریافت آخرین نوبت ایجاد می‌شود.

#### **Q4. آیا واکسن کافی برای همه ساکنان کالیفرنیا وجود دارد؟**

**A4.** فعلاً واکسن کافی برای همه ساکنان کالیفرنیا که مایل به دریافت واکسن هستند وجود ندارد. برای کسب اطلاعات بیشتر درباره اولویت‌های تزریق واکسن و روش اثبات صلاحیت دریافت واکسن، به **بخش 3** این سند رجوع کنید. باید بدانید که صرف داشتن شرایط دریافت واکسن لزوماً به معنای فراهم بودن واکسن در زمان دلخواه نیست.

#### **Q5. واکسن کووید-19 چه کار می‌کند؟ سازوکار آن چیست؟**

**A5.** هر سه واکسن سطح حفاظتی مناسبی در برابر مشکلات مهم زیر ایجاد می‌کنند: بیماری شدید، بستری شدن و مرگ. مطالعات نشان داده است که واکسن‌ها حدود 95 درصد موثر هستند. هیچ‌یک از این واکسن‌ها مصونیت 100 درصدی برای همه ایجاد نمی‌کند.

واکسن‌ها به سیستم ایمنی بدن شما می‌آموزند که چگونه باید ویروس عامل کووید-19 را شناسایی و با آن مبارزه کند. پس از واکسیناسیون، ایجاد مصونیت (ایمنی) در بدن علیه ویروس معمولاً چند هفته زمان می‌برد.

دریافت واکسن کووید-19 و رعایت اصولی مانند پوشیدن ماسک، حفظ فاصله اجتماعی و شستن دستها بهترین راه محافظت از خود و عزیزانتان است.

#### **Q6. آیا واکسن‌های کووید-19 ایمن هستند؟**

**A6.** بله، واکسن‌های کووید-19 ایمن و موثر هستند. واکسن جان افراد را نجات می‌دهد و میزان موارد بستری را کاهش می‌دهد. دانشمندان، دولت فدرال و گروهی از کارشناسان در چند کشور غربی ایمنی واکسن‌ها را پیش از مصرف آنها در کالیفرنیا تأیید کرده‌اند. میلیون‌ها تن از مردم کالیفرنیا و ایالات متحده واکسن‌های کووید-19 را بدون هیچ مشکلی دریافت کرده‌اند.

همچنان که آگاهی مردم کالیفرنیا درباره میزان ایمنی و کارایی واکسن‌های کووید-19 افزایش می‌یابد، امید به واکسیناسیون تعداد هرچه بیشتری از مردم تقویت می‌شود.

#### **Q7. آیا واکسن کارآمد (موثر) است؟**

**A7.** بله، به طور کلی، واکسن‌ها کارایی خیلی خوبی دارند. هر واکسن با دیگری متفاوت است. برای دستیابی به کارایی دقیق هر واکسن، بسیار مهم است که از دستورهای پزشکتان پیروی کنید. اگر لازم باشد که دو نوبت واکسن دریافت کنید، دستیابی به کارایی حداکثری واکسن منوط به دریافت هر دو نوبت واکسن خواهد بود. لطفاً توجه داشته باشید که اثر محافظتی واکسن‌ها حدود دو هفته پس از دریافت آخرین نوبت ایجاد می‌شود.

استفاده از ماسک، رعایت فاصله اجتماعی و شستن مکرر دست‌ها حتی پس از دریافت واکسن بسیار مهم است. با اینکه شما احتمالاً در برابر بیماری مصون خواهید شد، دیگران ممکن است واکسن دریافت نکرده باشند.

#### **Q8. آیا دریافت واکسن باعث ابتلا به کووید-19 می‌شود؟**

**A8.** خیر، دریافت واکسن باعث ابتلا به کووید-19 نمی‌شود. ممکن است شنیده باشید که برخی افراد حتی پس از دریافت واکسن به کووید-19 مبتلا شده‌اند. در این موارد، احتمالاً فرصت تأثیرگذاری واکسن و ایجاد مصونیت در برابر ابتلا به کووید-19 فراهم نشده است و مسئله انتقال بیماری از طریق واکسن مطرح نیست.

**Q9. آیا واکسن DNA من را تغییر می‌دهد؟**  
A9. خیر، واکسن کووید-19 DNA شما را تغییر نمی‌دهد.

**Q10. آیا واکسن باعث بروز عوارض جانبی یا ناخوشی می‌شود؟**

A10. شما ممکن است دچار برخی عوارض جانبی شوید. بروز این عوارض طبیعی است و نشان می‌دهد که بدن شما در حال ایجاد مصونیت است. این عوارض جانبی ممکن است بر توانایی بدن شما در پرداختن به فعالیت‌های روزانه تأثیر بگذارد ولی باید ظرف چند روز برطرف شود. برخی افراد دچار عوارض جانبی نمی‌شوند.

از عوارض جانبی شایع می‌توان به درد، قرمزی یا ورم در بازوی محل تزریق، یا خستگی، سردرد، درد عضلات، لرز، تب یا تهوع اشاره کرد. برای برطرف کردن درد و ناخوشی احتمالی ناشی از دریافت واکسن، با پزشکتان درباره مصرف داروهای بدون نسخه، مانند ایبوپروفن، استامینوفن، آسپرین یا آنتی‌هیستامین مشورت کنید.

اگر نگران ناخوشی یا ابتلا به واکنش آلرژیک هستید، پیش از دریافت واکسن با پزشکتان مشورت کنید. اگر سابقه واکنش آلرژیک به واکسن دارید، یا اگر سؤالی دارید، با پزشکتان صحبت کنید.

**Q11. ظاهر شدن تأثیر واکسن (مصونیت) چقدر زمان می‌برد؟**

A11. دو مورد از این واکسن‌ها دونوبتی هستند، یعنی تأثیر آنها پس از دریافت نوبت دوم ظاهر می‌شود. واکسن جانسن یک‌نوبتی است. تأثیر محافظتی همه واکسن‌ها حدود دو هفته پس از دریافت آخرین نوبت آشکار می‌شود. استفاده از ماسک و رعایت فاصله اجتماعی حتی پس از دریافت واکسن بسیار مهم است.

**Q12. اطلاعات بیشتر درباره واکسن‌های کووید-19 را از کجا دریافت کنم؟**

A12. منابع معتبر برای دریافت اطلاعات در مورد واکسن:

• توضیحات مربوط به هر یک از واکسن‌های تأییدتأییدشده در اینجا ارائه شده است: [اطلاعات مربوط به](#)

[محصولات واکسن کووید-19 در ایالات متحده | CDC](#)

• <https://covid19.ca.gov/vaccines>

• همچنین می‌توانید با خط ویژه ایالتی کووید-19 تماس بگیرید: 422-4255 (833)

• [صفحه اصلی واکسن‌های کووید-19 مراکز کنترل بیماری \(CDC\)](#)

**Q13. درمان‌های «پادتن مونوکلونال» کووید-19 که در اخبار شنیده می‌شود چیست؟**

A13. اداره غذا و داروی فدرال (FDA) دو درمان پادتن مونوکلونال را برای افراد مبتلا به موارد خفیف کووید-19 تأیید کرده است. البته چنین افرادی باید ریسک بالای ابتلا به حالت شدید بیماری (ناشی از شرایط سنی و جسمی) و بستری شدن در بیمارستان داشته باشند. پادتن موجود در این درمان‌ها به بخش‌هایی از ویروس کووید-19 می‌چسبند تا سیستم ایمنی بهتر بتواند ویروس کووید-19 را شناسایی و با آن مقابله کند.

اگر نتیجه آزمایش کووید-19 شما مثبت باشد و پزشک تشخیص دهد که احتمال شدت یافتن بیماری شما وجود دارد، ممکن است شما را برای دریافت این درمان ارجاع دهد. این درمان با تزریق وریدی (IV) وارد بدن می‌شود. فرآیند تزریق و پایش حدود 2 ساعت زمان می‌برد و شما همان روز به خانه برمی‌گردید. اگر پزشک شما را نیازمند این درمان تشخیص دهد، فهرست مراکز ارائه‌دهنده درمان را که به محل سکونت شما نزدیک هستند در اختیاران می‌گذارد.

## بخش 2: چه کسانی واجد شرایط دریافت واکسن هستند و واکسن را باید از کجا دریافت کنند

### Q1: چه کسانی در اولویت دریافت واکسن قرار دارند؟

A1: موجودی واکسن محدود است و کالیفرنیا برنامه‌ای برای تعیین اولویت‌های دریافت واکسن تدوین کرده است. در این برنامه، گروه‌های دارای اولویت دریافت واکسن بر اساس سن و ریسک تعیین می‌شوند. با افزایش موجودی واکسن، گروه‌های بیشتری از مردم به واکسن دسترسی خواهند داشت. تازه‌ترین برنامه واکسیناسیون کالیفرنیا را می‌توانید اینجا ببینید: <https://covid19.ca.gov/vaccines>.

گروه‌های زیر در ایالت در اولویت قرار گرفته‌اند:

- کارکنان مراکز درمانی
- ساکنان و کارکنان مراکز مراقبت بلندمدت (شامل مشتریان مرکز منطقه‌ای)
  - این دسته شامل افراد ساکن آسایشگاه‌های تخصصی (SNF)، مراکز مراقبت میانی (ICF)، مراکز مسکونی بزرگسالان ویژه افراد دارای نیازهای درمانی ویژه (ARFPSHN) و دیگر مراکز اقامتی مجاز می‌شود.
- افراد 65 ساله و بالاتر
- کارکنان بهداشت عمومی:
  - کارکنان خدمات درمانی در منزل و خدمات حمایتی داخل منزل
  - کارکنان بهداشت عمومی، شامل مروجان بهداشت
  - کارکنان خدمات زندگی تحت حمایت
  - مؤسسات و پیمانکاران منزل خانوادگی
  - کارکنان مراکز بهداشتی زندگی اشتراکی
  - ارائه‌دهندگان خدمات داخل منزل، مانند خدمات فرجه‌ای، تحلیل رفتاری کاربردی، آموزش مهارت‌های زندگی مستقل و خدمات شروع زودهنگام
  - کارکنان مرکز منطقه‌ای که مستقیماً با مشتریان تعامل دارند
  - آموزگاران و افراد فعال در سایر مشاغل ضروری
- افرادی که به عنوان عضو خانواده از مشتریان مرکز منطقه‌ای پرستاری می‌کنند. به پاسخ 3 در همین بخش (در ادامه) رجوع کنید.
- از 15 مارس 2021، همه مشتریان 16 تا 64 ساله RC طبق برنامه واکسیناسیون ایالت واجد شرایط هستند. البته موجودی واکسن محدود است و دارا بودن شرایط تضمینی برای دریافت واکسن نیست.

### Q2: ارائه‌دهندگان خدمات به مشتریان مراکز منطقه‌ای چه زمانی واکسن دریافت می‌کنند؟

- A2: بسیاری از ارائه‌دهندگان خدمات که در مراکز مراقبت بلندمدت کار می‌کنند جزو گروه نخست گیرندگان واکسن هستند. این خدمات‌دهندگان عبارتند از:
- کارکنان و ساکنان مراکز مراقبت میانی (ICF) ویژه افراد نیازمند پایش غیرمستمر پرستاری و مراقبت حمایتی
  - دیگر مراکز اقامتی مجاز ویژه بزرگسالان
  - گروه‌های زیر از کارکنان بهداشت عمومی:
    - کارکنان خدمات درمانی در منزل و خدمات حمایتی داخل منزل
    - کارکنان بهداشت عمومی، شامل مروجان بهداشت
    - کارکنان خدمات زندگی تحت حمایت
    - مؤسسات و پیمانکاران منزل خانوادگی
    - کارکنان مراکز بهداشتی زندگی اشتراکی
    - ارائه‌دهندگان خدمات داخل منزل، مانند خدمات فرجه‌ای، تحلیل رفتاری کاربردی، آموزش مهارت‌های زندگی مستقل و خدمات شروع زودهنگام

### **Q3. آیا افرادی که به عنوان عضو خانواده از مشتریان مراکز منطقه‌ای پرستاری می‌کنند می‌توانند واکسن دریافت کنند؟**

**A3.** بله. برای اینکه نشان دهید پرستار یکی از اعضای خانواده‌تان هستید و به عنوان ارائه‌دهنده خدمات درمانی واجد شرایط دریافت واکسن هستید، باید از مرکز منطقه‌ای خود معرفی‌نامه بگیرید و آن را به مرکز واکسیناسیون ببرید. مدارک لازم را می‌توانید از پزشک آن عضو خانواده نیز بگیرید. پرستاران خانواده همچنین اگر جزو کارکنان IHSS یا حداقل 65 ساله باشند، ممکن است واجد شرایط واکسیناسیون محسوب شوند. پرسش‌های خود را درباره مدارک احراز شرایط دریافت واکسن با هماهنگ‌کننده خدمات عضو خانواده‌تان در میان بگذارید.

### **Q4. چگونه نامه احراز شرایط دریافت واکسن را از مرکز منطقه‌ای بگیرم؟**

**A4.** از مراکز منطقه‌ای خواسته شده است که تأییدیه صلاحیت فردی را به مشتریان واجد شرایط ارائه کنند. لزومی ندارد برای دریافت نامه درخواست بدهید. مرکز منطقه‌ای این نامه را از طریق ایمیل یا پست برای شما ارسال می‌کند. قالب نامه استاندارد در اختیار مراکز منطقه‌ای قرار گرفته است. اگر مراکز واکسیناسیون این نامه را به عنوان مدرک احراز صلاحیت شما لازم بدانند، باید آن را در نوبت واکسیناسیون با خود ببرید. نامه جعلی یا رونوشت دستکاری‌شده پذیرفته نمی‌شود.

این نامه باید به زبان انگلیسی باشد زیرا مرکز واکسیناسیون باید بتواند این سند رسمی ایالتی را بخواند و بفهمد. البته، اطلاعات مربوط به نامه (شامل این سند پرسش و پاسخ و خلاصه دستورالعمل ابلاغی به مراکز منطقه‌ای) به زبان‌های گوناگون ترجمه خواهد شد و برای راحتی تبادل در وبسایت DDS منتشر خواهد شد.

### **Q5. چه زمانی می‌توانم واکسن دریافت کنم؟**

**A5.** مراکز منطقه‌ای برای واکسینه کردن مشتریان و کارکنان واجد شرایط دریافت واکسن با مسئولان بهداشت شهرستان همکاری می‌کنند. ترتیب واکسیناسیون گروه‌های واجد شرایط در شهرستان‌های مختلف فرق می‌کند. هر شهرستان زمان واکسیناسیون گروه‌های مختلف را بر اساس موجودی واکسن تعیین می‌کند. یعنی، بسته به محل زندگی، شاید واکسن بلافاصله در دسترس شما قرار نگیرد، حتی اگر واجد شرایط دریافت آن باشید.

مراکز منطقه‌ای هم‌اکنون در حال خدمت‌رسانی به مشتریان بالای 65 سال یا خانواده‌ها یا سرپرستان این افراد هستند تا بتوانند امکان واکسیناسیون را برایشان فراهم کنند. با افزایش تعداد گروه‌های واجد شرایط دریافت واکسن، مراکز منطقه‌ای به آنها نیز خدمت‌رسانی خواهند کرد. افراد 16 ساله و بالاتر که دارای معیارهای خاصی باشند، از 15 مارس 2021 واجد شرایط محسوب می‌شوند. واجد شرایط بودن لزوماً به این معنا نیست که واکسن در زمان دلخواه در دسترس شما قرار می‌گیرد. موجودی واکسن محدود است.

مراکز بزرگ واکسیناسیون، پزشک شما، داروخانه محل و درمانگاه‌های ویژه طبق توضیحات مندرج در پاسخ 6 (مورد بعد)، به ارائه خدمات واکسیناسیون می‌پردازند. همچنین، همه مردم کالیفرنیا با ثبت‌نام در <https://myturn.ca.gov> یا تماس با شماره 422-4255 (833) می‌توانند ببینند که آیا نوبت واکسیناسیون کووید-19 آنها فرا رسیده است یا خیر. حتی اگر فعلاً واجد شرایط نباشید، می‌توانید ثبت‌نام کنید تا فرا رسیدن نوبت واکسیناسیون به شما اعلام شود.

### **Q6. کجا می‌توانم واکسن دریافت کنم؟**

**A6.** کالیفرنیا در زمینه تعیین چگونگی و مکان ارائه واکسن با فعالان اجتماعی و ذینفعان مختلف همکاری می‌کند. ادارات بهداشت شهرستان‌ها و طرح‌های بزرگ بیمه سلامت مسئول اجرای برنامه واکسیناسیون بر اساس اولویت‌های ایالت هستند. کالیفرنیا قصد دارد برنامه واکسیناسیون را با رعایت انصاف و در جوامعی که بیشترین نیاز را به واکسن دارند اجرا کند.

تازمترین اطلاعات مربوط به محل‌های واکسیناسیون را می‌توانید از اینجا دریافت کنید: [واکسن‌ها - واکنش به کووید-19 کروناویروس \(ca.gov\)](#). از جمله این محل‌ها عبارتند از:

- مراکز بزرگ واکسیناسیون مانند ورزشگاه‌ها، میدان‌های ورزشی یا زمین‌های بازی
- مراکز کوچک‌تر محلی مانند داروخانه‌ها، مطب پزشکان یا درمانگاه‌ها
- مکان‌های مختلف عمومی که ممکن است برای این منظور مناسب باشند، مانند کلیساها، مراکز همگانی یا

مراکز منطقه‌ای

- مکان‌هایی که برای گروه‌های خاصی از مردم طراحی شده است، مانند مکان‌هایی که مراکز منطقه‌ای برای افراد دچار معلولیت در نظر گرفته‌اند.
- واکسیناسیون داخل منزل نیز برای افرادی که طرح بیمه سلامت آنها خدمات واکسیناسیون در منزل را پوشش نمی‌دهد در نظر گرفته شده است.

### بخش 3: اعلام رضایت، حریم خصوصی و دیگر پرسش‌های حقوقی

**Q1. آیا اعلام رضایت برای دریافت واکسن ضروری است؟**

A1. بله، اعلام رضایت برای دریافت واکسن ضروری است.

**Q2. چه کسی می‌تواند از طرف گیرندگان خدمات مراکز منطقه‌ای اعلام رضایت کند؟**

A2. اعلام رضایت بر عهده فردی است که مسئول گرفتن تصمیمات پزشکی است، مثلاً:

- مشتری بزرگسال یک مرکز منطقه‌ای می‌تواند شخصاً اعلام رضایت کند. مشتریان می‌توانند از بستگان خود یا افراد مطمئن کمک بگیرند
- در صورت لزوم، مشتری می‌تواند از [شورای ایالتی ناتوانی‌های رشدی](#) بخواهد که با انتصاب یک نماینده مجاز، امکان گرفتن تصمیمات ضروری را فراهم کند
- والدین یا سرپرستان قانونی افرادی که به سن قانونی نرسیده‌اند
- افرادی که بر اساس وکالت‌نامه پزشکی بلاعزل مجاز به این کار هستند
- سرپرست فرد بزرگسال، اگر دادگاه حق تصمیم‌گیری پزشکی را به آن سرپرست داده باشد
- در برخی موارد، مدیر اجرایی مرکز منطقه‌ای، اگر فرد قادر به این کار نباشد و نتواند از دیگران کمک بگیرد

**Q3. آیا حریم خصوصی من در روند دریافت واکسن کووید-19 حفظ می‌شود؟**

A3. بله. طبق قوانین کالیفرنیا، افشای هویت شما مجاز نیست مگر اینکه با انتشار اطلاعات خود موافقت کرده باشید.

**Q4. آیا مجبور به دریافت واکسن هستم؟ واکسیناسیون اجباری است؟**

A4. خیر، دریافت واکسن اجباری نیست. دولت ایالتی و فدرال واکسیناسیون را اجباری (الزامی) نکرده است. کارفرمایان نیز نمی‌توانند واکسیناسیون را اجباری کنند. [اطلاعات بیشتر درباره کارفرمایان در پاسخ 12 همین بخش \(بخش 3\) ارائه شده است.](#)

از نظر کارشناسان، دریافت واکسن تصمیم درستی است زیرا مطالعات کارآیی و ایمنی واکسن‌های کووید-19 را در ایجاد مصونیت در برابر کووید-19 ثابت کرده‌اند. اطلاعات مهم درباره ایمنی واکسن‌های کووید-19 در بخش 1 ارائه شده است. [لطفاً به پرسش شماره 8 در ادامه نیز رجوع کنید.](#)

**Q5. برای دریافت واکسن باید حداقل چندساله باشید؟**

A5. واکسن فایزر-بیونتک برای افراد 16 ساله یا بالاتر تأیید شده است. واکسن‌های مدرنا و جانسن برای افراد 18 ساله یا بالاتر تأیید شده است. فرد مسئول واکسیناسیون شما می‌داند چه واکسنی برایتان مناسب است.

**Q6. من نمی‌خواهم فرزندم واکسن کووید-19 دریافت کند. آیا اشکالی دارد؟**

A6. فعلاً فقط افراد بالای 16 سال می‌توانند واکسن کووید-19 دریافت کنند. به عنوان پدر/مادر یا سرپرست قانونی، تصمیم‌گیری درباره واکسیناسیون فرزندتان بر عهده شماست.

بدون واکسن، لازم است که خود و اطرافیانتان را به روش‌های دیگر مانند استفاده از ماسک، خودداری از حضور در مکان‌های شلوغ و شستن مرتب دست‌ها محافظت کنید. [برای آشنایی با روش‌های مختلف محافظت در برابر](#)

کووید-19، به وبسایت [CDC](#) رجوع کنید. لطفاً برای مطالعه اطلاعات مهم درباره ایمنی واکسن‌های کووید-19، به پرسش‌ها و پاسخ‌ها در بخش 1 (بالا) رجوع کنید.

**Q7. اگر نخواهم پسر یا دختر بزرگسالم واکسن کووید-19 دریافت کند، چه می‌شود؟**

A7. در بیشتر موارد، بزرگسالان دچار ناتوانی‌های رشدی می‌توانند درباره دریافت واکسن تصمیم‌گیری کنند.

اگر مصرف‌کننده تحت سرپرستی باشد، حکم سرپرستی دادگاه تعیین می‌کند که سرپرست از حق قانونی برای تصمیم‌گیری درباره «درمان پزشکی»، مثلاً در زمینه واکسیناسیون، برخوردار است یا خیر. لطفاً برای مطالعه اطلاعات مهم درباره ایمنی واکسن‌های کووید-19، به [پرسش‌ها و پاسخ‌ها در بخش 1 \(بالا\)](#) رجوع کنید.

**Q8. اگر به دلیل معلولیت و یا مشکل پزشکی مایل به دریافت واکسن کووید-19 نباشم، چه می‌شود؟**

A8. اگر دچار بیماری زمینه‌ای باشید، لازم است درباره گزینه‌های واکسیناسیون با ارائه‌دهنده(های) خدمات درمانی خود مشورت کنید. بزرگسالان همه گروه‌های سنی که معلولیت‌ها و یا بیماری‌های زمینه‌ای خاصی داشته باشند با احتمال بیشتری به نوع شدید بیماری یا مرگ ناشی از کووید-19 دچار می‌شوند. بنابراین، لازم است درباره دریافت کردن یا نکردن واکسن کووید-19 تصمیم آگاهانه‌ای بگیرید. مراکز کنترل و پیشگیری بیماری (CDC) به افراد دچار بیماری‌های زمینه‌ای [توصیه می‌کند](#) که در صورت نداشتن سابقه [واکنش آلرژیک شدید یا فوری](#) به واکسن کووید-19 یا هر یک از ترکیبات موجود در آن، برای دریافت واکسن اقدام کنند.

**Q9. آیا ارائه‌دهنده(های) خدمات می‌توانند مرا مجبور به دریافت واکسن کووید-19 کنند، یا به من فرصت 30 روزه برای دریافت واکسن بدهند؟**

A9. دریافت واکسن باید با رضایت فرد باشد. [قانون](#) ارائه‌دهندگان خدمات را ملزم به محترم شمردن حق انتخاب مصرف‌کننده کرده است. در [مقررات](#)، حق پذیرش یا رد کردن مراقبت‌های پزشکی و خدمات مرتبط با سلامت، مانند واکسیناسیون، (جز در موارد خاص) برای مصرف‌کننده محفوظ است. ارائه‌دهندگان خدمات می‌توانند شرکت‌کنندگان را ملزم به رعایت دستورالعمل‌های ایمنی مانند استفاده از ماسک، شستشوی دست و حفظ فاصله اجتماعی 6 فوتی کنند.

ارائه‌دهندگان خدمات اقامتی در شرایط محدود می‌توانند اخطار 30 روزه به شخص بدهند و ارائه‌دهندگان ملزم به رعایت [روال‌های نظارتی](#) خاصی هستند. ارائه‌دهندگان خدمات نمی‌توانند شما را ملزم به دریافت واکسن کووید-19 کنند.

اگر فکر می‌کنید حقوقتان نقض شده است، یک [فرآیند نظارتی](#) وجود دارد که باید دنبال کنید. [دفتر حمایت از حقوق مشتریان \(OCRA\)](#) ممکن است بتواند در این زمینه به شما کمک کند. برای تماس گرفتن با OCRA می‌توانید از شماره‌های زیر استفاده کنید:

- کالیفرنیا شمالی 1-800-390-7032 (تله‌تایپ 877-669-6023)
- کالیفرنیا جنوبی 1-866-833-6712 (تله‌تایپ 877-669-6023)
- یا می‌توانید مستقیماً با نماینده مرکز منطقه‌ای خود به شماره مندرج در [صفحه پیوندهای کارکنان OCRA](#) تماس بگیرید.

**Q10. آیا ارائه‌دهندگان خدمات اقامتی را می‌توان در قبال کمک‌رسانی به افراد تحت پوشش خود در زمینه واکسیناسیون مسئول دانست؟**

A10. اعلام رضایت برای دریافت واکسن ضروری است. اگر مصرف‌کننده یا سرپرست قانونی وی اعلام رضایت کند، کمک‌رسانی به فرد در زمینه دریافت واکسن کووید-19 سبب ایجاد مسئولیت نمی‌شود و ممکن است سبب محافظت از سلامت دیگر ساکنان مرکز شود.



**Q11.** اگر به دلیل دریافت نکردن واکسن کووید-19 یا عدم تمایل به دریافت آن از سوی هم‌اتاقی‌ام تحت فشار قرار بگیرم، چه باید بکنم؟

**A11.** شما حق دارید که درباره دریافت کردن یا نکردن واکسن تصمیم‌گیری کنید. هم‌اتاقی‌تان می‌تواند شما را برای دریافت واکسن تحت فشار قرار دهد، ولی تصمیم‌گیرنده نهایی شما هستید. یعنی شما هم می‌توانید هم‌اتاقی خود را تحت فشار قرار دهید ولی او نیز حق دارد که درباره دریافت کردن یا نکردن واکسن تصمیم بگیرد.

**Q12.** آیا کارفرما می‌تواند فرد را ملزم به ارائه گواهی واکسیناسیون کووید-19 کند؟

**A12.** در [رهنمود](#) کمیسیون فدرال اشتغال و فرصت‌های برابر (EEOC) ذکر شده است که کارفرما می‌تواند اطلاعات مربوط به دریافت واکسن، مثلاً کارت واکسیناسیون، را از شما درخواست کند. کارت واکسیناسیون حاوی اطلاعات مربوط به وضعیت جسمی یا بیماری (های) شما نیست. کارفرما نمی‌تواند اطلاعات مربوط به وضعیت جسمی یا بیماری (های) شما را درخواست کند. در رهنمود EEOC همچنین قید شده است که کارفرما باید برای کارکنانی که به دلیل ناتوانی یا باورهای مذهبی از پذیرش واکسن خودداری می‌کنند، تسهیلات معقولی در نظر بگیرد.

